

Luftfartstilsynet
1. tilsynsavdeling
Postboks 8050 Dep., 0031 Oslo
Besøksadresse:
Rådhusgata 2, Oslo
Telefon : 23 31 78 00
Telefax : 23 31 79 95
e-post: postmottak@caa.dep.no

LUFTDYKTIGHETSPÅBUD (LDP)

TILBEHØR

ANJOU – 1
Tidligere:
TRW Repa SA eller
L'AIGLON

Med hjemmel i lov av 11. juni 1993 nr. 101 om luftfart, kap. XV § 15-4 jf. kap. IV § 4-1 og Samferdselsdepartementets bemyndigelse av 25. mars 1994, fastsetter Luftfartstilsynet følgende forskrift om luftdyktighet.

2002-026B "SAFETY BELTS AND RESTRAINT SYSTEMS TYPE 343-1"

Påbudet gjelder:

Anjou Aeronautique sikkerhetsbelter type 343-1, alle part nummer som er listet i vedlagte kopi av DGAC AD 2002-104(AB)R2.

Påbudet omfatter:

Utfør tiltak som beskrevet i vedlagte kopi av DGAC AD 2002-104(AB)R2.

Tid for utførelse:

Til de tider som beskrevet i vedlagte kopi av DGAC AD 2002-104(AB)R2.

Referanse:

DGAC AD 2002-104(AB)R2.

Gyldighetsdato:

2003-05-12.

AIRWORTHINESS DIRECTIVE

released by DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE

Inspection and/or modifications described below are mandatory. No person may operate a product to which this Airworthiness Directive applies except in accordance with the requirements of this Airworthiness Directive.

Translation of 'Consigne de Navigabilité' ref. : 2002-104(AB) R2
In case of any difficulty, reference should be made to the French original issue.

ANJOU AERONAUTIQUE

Equipment: safety belts and restraint systems Type 343-1

Inspection and replacement - Life limit (ATA 05, 25)

1. APPLICABILITY:

This Airworthiness Directive (AD) is applicable to all Part Numbers (PN) of:

- All safety lap belts type 343-1,
- All safety belt extensions type 343-1,
- All torso restraint systems that incorporate a buckle type 343-1,

manufactured by ANJOU AERONAUTIQUE, formerly TRW Repa SA, formerly L'AIGLON.

- Note:**
- 1) When manufactured no individual serial number had been given to any or these pieces of equipment.
 - 2) Marking identification (PN) is stamped on the buckle. For type 343-1, the following markings can be found:

ANJOU AERONAUTIQUE TYPE 343-1 or,
TRW Repa S.A. TYPE 343-1 or,
L'AIGLON TYPE 343-1.

Manufacturing date is indicated on identification labels located on each lap belt. Indicated date is: WW/YY where WW stands for week and YY for year.

2. REASONS:

Poor functioning of the buckle's latch may create an unsafe condition.

The Revision 1 of this AD modifies the paragraph 3.2. compliance for aircraft lighter than 5.7 T not operated by air carriers.

The Revision 2 of this AD modifies the paragraph 3.2. compliance for aircraft lighter than 5.7 T not operated by air carriers.

.../...

3. COMPLIANCE:**3.1. Repetitive visual inspection:**

3.1.1. Within 6 months after the effective date of the original issue of this AD, visually inspect the buckle spring for presence (the 3 blades of the spring must be visible), and detect defect, as per instructions given in paragraph B of Service Bulletin ANJOU AERONAUTIQUE 343-1-25-01.

3.1.2. Repeat this inspection at intervals not exceeding 18 months.

3.2. Life limit:

For equipment installed on aircraft operated by an air carrier, or installed on aircraft heavier than 5,7 T, discard equipment when they reach 60 months after manufacturing date.

For equipment already older than 48 months at the effective date of the original issue of this AD, a 12 months grace period is granted.

For equipment installed on aircraft not operated by an air carrier, and installed on aircraft of 5,7 T or less, discard equipment when they reach 120 months after manufacturing date.

For equipment already older than 108 months at the effective date of the original issue of this AD, a 12 months grace period is granted.

Above mentioned life limits also include storage time as well as usage time of the equipment.

REF.: Service Bulletin ANJOU AERONAUTIQUE No. 343-1-25-01.

This Revision 2 replaces AD 2002-104(AB) R1 dated March 05, 2003.

EFFECTIVE DATE :

Original issue, Revision 1 and Revision 2 : MARCH 02, 2002

BLANK

Luftfartstilsynet
1. tilsynsavdeling
Postboks 8050 Dep., 0031 Oslo
Besøksadresse:
Rådhusgata 2, Oslo
Telefon : 23 31 78 00
Telefax : 23 31 79 95
e-post: postmottak@caa.dep.no

LUFTDYKTIGHETSPÅBUD (LDP)

TILBEHØR

ANJOU - 2
Tidligere:
TRW Repa SA eller
L'AIGLON

Med hjemmel i lov av 11. juni 1993 nr. 101 om luftfart, kap. XV § 15-4 jf. kap. IV § 4-1 og Samferdselsdepartementets bemyndigelse av 25. mars 1994, fastsetter Luftfartstilsynet følgende forskrift om luftdyktighet.

2002-027B "SAFETY BELTS AND RESTRAINT SYSTEMS TYPE 343"

Påbudet gjelder:

Anjou Aeronautique sikkerhetsbelter type 343, alle part nummer som er listet i vedlagte kopi av DGAC AD 2002-105(AB)R2.

Påbudet omfatter:

Utfør tiltak som beskrevet i vedlagte kopi av DGAC AD 2002-105(AB)R2.

Tid for utførelse:

Til de tider som beskrevet i vedlagte kopi av DGAC AD 2002-105(AB)R2.

Referanse:

DGAC AD 2002-105(AB)R2.

Gyldighetsdato:

2003-05-12.

AIRWORTHINESS DIRECTIVE

released by DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE

Inspection and/or modifications described below are mandatory. No person may operate a product to which this Airworthiness Directive applies except in accordance with the requirements of this Airworthiness Directive.

Translation of 'Consigne de Navigabilité' ref. : 2002-105(AB) R2
In case of any difficulty, reference should be made to the French original issue.

ANJOU AERONAUTIQUE

Equipment: safety belts and restraint systems type 343

Inspection and replacement - Life limit (ATA 05, 25)

1. APPLICABILITY:

This Airworthiness Directive (AD) is applicable to all part numbers (PN) of:

- All safety lap belts type 343,
- All safety belt extensions type 343,
- All torso restraint systems that incorporate a buckle type 343,

manufactured by ANJOU AERONAUTIQUE, formerly TRW Repa SA, formerly L'AIGLON.

Note:

- 1) When manufactured no individual serial number had been given to any of the pieces of equipment.
- 2) Marking identification (PN) is stamped on the buckle. For type 343, the following markings can be found:

ANJOU AERONAUTIQUE, or:
TRW Repa S.A., or:
L'AIGLON,
TYPE 343; 343M; 343AM; 343B; 343BM; 343C; 343CM; 343D.

Manufacturing date is indicated on identification labels located on each lap belt. Indicated date is: WW/YY where WW stands for week and YY for year.

2. REASONS:

Poor functioning of the buckle's latch may create an unsafe condition.

The Revision 1 of this AD modifies the paragraph 3.2. compliance for aircraft lighter than 5.7 T not operated by air carriers.

The Revision 2 of this AD modifies the paragraph 3.2. compliance for aircraft lighter than 5.7 T not operated by air carriers.

.../...

3. COMPLIANCE:**3.1. Repetitive visual inspection:**

3.1.1. Within 6 months after the effective date of the original issue of this AD, visually inspect the buckle spring for presence (the 3 blades of the spring must be visible), and detect defect, as per instructions given in paragraph B of Service Bulletin ANJOU AERONAUTIQUE No. 343-25-02.

3.1.2. Repeat this inspection at intervals not exceeding 18 months.

3.2. Life limit:

For equipment installed on aircraft operated by an air carrier, or installed on aircraft heavier than 5,7 T, discard equipment when they reach 60 months after manufacturing date.

For equipment already older than 48 months at the effective date of the original issue of this AD, a 12 months grace period is granted.

For equipment installed on aircraft not operated by an air carrier, and installed on aircraft of 5,7 T or less, discard equipment when they reach 120 months after manufacturing date.

For equipment already older than 108 months at the effective date of the original issue of this AD, a 12 months grace period is granted.

Above mentioned life limits also include storage time as well as usage time of the equipment.

REF.: Service Bulletin ANJOU AERONAUTIQUE No. 343-25-02.

This Revision 2 replaces AD 2002-105(AB) R1 dated March 05, 2003.

EFFECTIVE DATE :

Original issue, Revision 1 and Revision 2 : MARCH 02, 2002

BLANK